

PRUGRAMMA

Da u 15 di maghju sin'à u 2 di ghjugnu

MARTI U 15

• **11 ore di matina** : Cunferenza di stampa Festa di a Lingua 2018, Chjoscu di a Piazza Santu Niculà

MERCURI U 16

• **Ghjurnata sana in immersione linguistica in Cardu** : (Patrimoni, cantu è sapè fà) / Journée en immersion linguistique au village de Cardu (Patrimoine, chant et savoir-faire)

GHJOVI U 17

• **11 ore è mezu Terza edizione di** : « le livre ancien dans tous les états » inde a bibbioteca patrimoniale di Bastia : « Antoine Mattei è a Corsica » cù u sgiò merre di Cagnanu Albert Mattei u so discendente (Le maire de Cagnanu descendant d'Antoine Mattei viendra évoquer en langue corse le destin de son aïeul)

VENNERI U 18

• **9 ore di matina** : Attellu di cucina in lingua corsa cù Opra Leccia (Venez cuisiner en langue corse, inscription au 0495301205)

• **10 ore di matina** : A truvacci in Stella Mare (A Marana/U Casone Biguglia) visita in lingua corsa di u laboratoriu (Visite en langue corse de la plateforme Stella Mare)

• **2 ore dopu meziornu Stella Mare** : tavula ritonda cù piscadori d'eri è d'oghje (Table ronde avec des pêcheurs d'hier et d'aujourd'hui)

• **7 ore è mezu di sera Giardinu di u Museu di Bastia** : Estru citatinu (Ecoute d'archives sonores issues de la mémoire bastiaise)

SÀBBATU U 19

• **2 ore è mezu dopu meziornu, Piazza di Corte** :

Visita di Bastia nantu à a scarpata di l'eroi di Pirru è Ricuccata (Rencontre jeune-public autour du livre Pirru è Ricuccata)

• **6 ore di sera Museu di Bastia** : In u guatru di « La nuit des musées » venite à visità u Museu di Bastia in corsu Visites du musée de Bastia en langue corse

MARTI U 22

• **Da mane** : Parolle ballate à u meziornu di a Cità (Démonstration de danses traditionnelles au sud de la Ville avec des écoliers bastiais)

• **6 ore di sera/Campu à bucciate di Lupinu** : Cuncertu di i cullegianti è i liceani di Bastia (Concert des collégiens et lycéens bastiais au boulodrome de Lupinu)

• **8 ore è mezu di sera : Scola Charpak (Toga)** : Rapisentazione di Scappinu cù Unità Teatrale (Pièce de théâtre en langue corse)

MERCURI U U 23

• **Tutta a ghjurnata Ciucciaghja l'Anghjulelli** : Ghjurnata in immersione pè i ciucci è e mammarelle cù varii intervenenti / Journée en immersion linguistique pour les personnels de la crèche et les enfants présents avec différents intervenants corsophones.

• **5 ore di sera casa di a citadinanza (E Purette di Montesoru)** : L'Arnia in festa : u serviziu di a demucrazia participativa prupone puemi, stalvatoghji, teatru è canti cù l'abitanti (Le service de la Démocratie participative propose une restitution des ateliers proposés par H.Olmeta, FX.Prosperi è A.Gaggeri)

GHJOVI U 24 DI MAGHJU

• **5 ore è mezu di sera, Hotel des Gouverneurs (Terrenò/carrughju di e Turchine)** : Tavula ritonda cù vignaghjoli è scientifici di l'Università di Corsica, assaghju è animazione musicale cù a Fiaccula (Table ronde autour des savoirs faire vinicoles d'hier et aujourd'hui, dégustation et animation musicale)

VENNERI U 25 DI MAGHJU

• **Ghjurnata sana / Giardinu di a Nunziata** : Girandella di a Lingua pè i sculari di Bastia è i so cuntorni (Scuperta di l'artigiani, i sapè fà d'eri è d'oghje cù intervenenti cursòfoni) / Journée de découverte des savoir-faire traditionnels, rencontre avec des artisans, sensibilisation aux problématiques environnementales avec des acteurs corsophones)

• **7 ore di sera / San Carlu** : U Teatrinu prupone letture teatralizzate di l'autore bastiaciu Vattelapesca (Lecture théâtralisée de l'auteur bastiais Vattelapesca avec la compagnie u Teatrinu)

SÀBBATU U 26

• **2 ore è mezu dopu meziornu : Centru Culturale Alb'Oru - Mediateca Barberine Duriani** : secondu scontru pè i zitelli cù a squadra di Pirru è Ricuccata (6-12 anni : Attellu di scrittura, vesperinu è lettura) Seconde rencontre autour de Pirru è Ricuccata (6 -12 ans : Atelier d'écriture, gouter, lecture)

• **6 ore di sera** : Coworking di Bastia (26 carrughju Carbuccia) : Tavula ritonda « Fàcenu a lingua » cù attori impignati à prò di u corsu / Table ronde unissant de jeunes acteurs qui œuvrent pour la langue corse

• **8 ore di sera** : Blind Test / Quiz in Lingua corsa Flying Circus di Bastia (5, corsu Hyacinthe de Montera)

MARTI U 29

• **Ghjurnata sana / Piazza di Corte Terrenò** : Girame di l'emissione I Sapientoni venite à sustene e squatre participante (Tournage de l'émission I Sapientoni)

• **Da mane** : Parolle ballate inde u centru storicu di a Cità (Démonstration de danses traditionnelles dans le centre historique de la Ville avec des écoliers bastiais)

• **6 ore di sera** : Bibbioteca Patrimoniale scontru intornu à l'autore bastiaciu Salvatore Viale (Deux doctorants présenteront des textes inédits de l'auteur bastiais Salvatore Viale)

MERCURI U 30

• **2 ore dopu meziornu, PAM di Lupinu** : 4^a edizione di a sfida di a Cyberbase (Joute opposant les différents PAM de Corse)

• **3 ore dopu meziornu / Piazza di u Mercà** : Salone di u libru intornu à a literatura zitellina in lingua corsa (Salon du livre d'expression en langue corse)

• **3 ore dopu meziornu / Centru di sociali di A Rinella** : Restituzione di l'attellu d'amparera di a morra.

GHJOVI U 31

• **5 ore è mezu di sera** : Sala Ghjuvanteramu Rocchi (Alb'oru) presentazione di u Videoghjocu Winterfall Présentation du jeu vidéo en langue corse Winterfall

VENNERI U 1^o DI GHJUGNU

• **9 ore di matina** : Attellu di cucina in lingua corsa cù Opra Leccia (Venez cuisiner en langue corse inscription au

04 95 30 12 05)

• **6 ore di sera** : Marchja spurtiva cù L'Associu Mantinum nantu à u percorsu di a Spassighjata (Marche sportive sur le parcours de la Spassighjata avec découverte du patrimoine rencontré)

• **9 ore di sera / Teatru di Bastia** : Antoine Ciosi ultimu giru

SÀBBATU U 2 DI GHJUGNU

• **10 ore di matina** : Visita guidata di u Bastia cuntempuràneu appuntamentu giardinettu San Vittoriu (Visite guidée du Bastia contemporain rendez-vous square Saint-Victor)

• **5 ore di sera** : Visita butànica « L'usu di e piante salvatiche » cù Muriel Poli Appuntamentu di nanzu à u tribunale di Bastia / Visite botanique en langue corse

• **6 ore di sera / Giardinettu di a Merria vechja** : Scuperta di pueti bastiaci (Venez découvrir des auteurs bastiais jamais publiés)

• **9 ore di sera / Piazza di u Mercà** : C'era una volta Bastia Cuncertu d'umagiu à a Cità di Bastia (Concert hommage à la Ville de Bastia avec une multitude d'artistes)

• **Praticalingua Da u 22 di maghju à u 1^o di ghjugnu** : a Cità di Bastia in partenariatu cù l'Associu Praticalingua vi offre stonde in immersione linguistica, pè scrive vi : praticalingua@gmail.com 07 88 16 51 35

Du 22 mai au 1er juin : la Ville de Bastia en partenariat avec l'associu Praticalingua vous offre deux semaines de cours en immersion linguistique, inscription : praticalingua@gmail.com 07 88 16 51 35

À Bastia

Daranci, alvi è vigne incurunata
Sù tonde, azzure à paru du so celu
Sorge Bastia, ravolta in biancu velu,
Siccume una spusata ;
E surride à e trè belle
Tsulette surelle
Chì a guardanu cun faccia innamorata.

E tuttu par chì a gioia quì tinciti :
I fiori e i frutti ameni indì giardini,
L'aria suave, i generosi vini,
A terra è u mar, di luce rivestiti,
E soprà laltre cose,
E dunnette vizzose
Cun tochi pieni di gentili inviti.

E, ne a mo giuventù, vidi Bastia
Da Corsi è da stranieri prediletta,
Benchì fussi a cità più chjucauletta,
Ma per tuttu criscia,
Un fiore assai preziosu,
Un fiurucciu odorosu,
Ed era questu u fior di curtesia.

Ecce lingua

© Maghju 2018 - Merria di Bastia Servizi di Comunicazione • Stamperia Municipale

Cuntattu - Contact

Merria di Bastia
Serviziu Lingua è Cultura Corsa
Viale Pierre Giudicelli 20410 Bastia Cedex
Tel. : 04 95 55 95 97 - www.bastia.corsica



BASTIA

FESTA di a LINGUA CORSA

16/05 > 02/06
2018

«*Ecce Bastia*»



LETTURE QUIZ VISITE SCONTRI MOSTRE BLIND TESTS
CANTU TEATRU SPASSIGHJATE CHJACHJARATE
CUNCERTI BALLU VIDEOGHJOCU NUMERICU PESCA